

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
4	441052		1,000	PC	Rotor TE 60 220V-240V servicing set			
5	2012998		1,000	PC	Stator TE 60_03 220-240V packed			
6	355304		1,000	PC	Brush holder UNI 42 7x12,5 kpl			
7	423411		2,000	PC	Carbon brush 7x12,5x26 AV silicone			
8	208875		1,000	PC	Insert rubber			
9	359349		1,000	PC	Motor housing TE60 printed			
10	354992		2,000	PC	Sheet metal part			
11	201239		2,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X7512.9 - BRÜNIERT			
12	367224		2,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X20 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTACOLL-SCHWAR			
13	401168		1,000	PC	Adapter plate			
14	326295		2,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X20 blackST - GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHW			
15	356049		1,000	PC	Air deflector			
16	366158		1,000	PC	Grooved ball bearing 8X22X7-2RS608-2RS			
17	341146		1,000	PC	Insulating washer			
18	356050		1,000	PC	Cooling fan			
19	355386		1,000	PC	Pinion STD assy			
26	401156		1,000	PC	Rotary shaft seal 18X35X7			
27	234199		1,000	PC	Grooved ball bearing 15X35X11-2RS6202-2RS			
28	70446		1,000	PC	O-ring 34.65X1.78NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
30	356041		1,000	PC	Bearing plate STD Alu assy			
33	207960		7,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X18 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTACOLL - SCHW			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	1/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
34	44269		2,000	PC	Conductor end sleeve B1,8			
35	2019160		1,000	PC	Supply cord EUR 2x1,5 4m assy			
36	2016706		1,000	PC	Protective sleeve 10,2			
37	280743		1,000	PC	Clamp Plattform			
38	208991		1,000	PC	Switch PF Poti assy			
39	359339		1,000	PC	Grip cover			
40	330978		1,000	PC	Switch			
41	441042		1,000	PC	Grip unit			
42	393626		1,000	PC	Leaf spring			
44	442566		1,000	PC	Guide plate assy			
45	360151		3,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3x12 T10			
49	423386		1,000	PC	Cover printed			
50	423388		1,000	PC	Lightguide			
52	39096		1,000	PC	Electronics Mini MMI packed			
53	2020960		1,000	PC	Electronics Basic 220-240V packed			
54	330089		1,000	PC	Clamping band			
55	330492		1,000	PC	Segment			
56	330090		1,000	PC	Hexagon screw M10X1008.8			
57	330088		1,000	PC	Pressure piece			
58	330083		1,000	PC	Side handle assy			
59	330084		1,000	PC	Side handle upper			
60	330086		1,000	PC	Side handle lower			
62	2033202		1,000	PC	Cap assy			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
<b>2010699</b>	4	572400	<b>Combihammer TE 60 230V RUS</b>	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	2/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
63	2010698		1,000	PC	Rating plate TE 60 230V			
64	366292		7,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X35 blackST-GAL.ZNFE5F +DELTACOLL - SCHW			
65	359354		1,000	PC	Housing end cap STD			
66	356046		1,000	PC	Hanger clamping STD			
67	237762		4,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X25 blackST - GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHW			
68	356023		1,000	PC	Casing STD printed			
70	26372		5,000	PC	Taptite screw II SN40 5X20A2-70 - GAL ZNFE5F +DELTACOLL S			
72	356060		1,000	PC	Spring support assy			
73	401169		1,000	PC	Adapter piece			
75	355032		1,000	PC	Seal			
76	355017		1,000	PC	Setting rod			
77	366289		1,000	PC	Spring			
79	356029		1,000	PC	Setting lever assy			
80	268094		1,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X14 black10.9- GAL.ZNFE5F+DELTACOLL - SC			
81	330170		1,000	PC	Retaining ring			
82	330051		1,000	PC	Washer			
83	49193		1,000	PC	Cover cap assy			
84	366138		1,000	PC	Absorber			
85	423445		1,000	PC	Ring			
86	354987		1,000	PC	Cap			
87	401153		1,000	PC	Sealing washer			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	3/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
88	354995		1,000	PC	Compression spring 2,4x52,8x57,7			
89	354984		1,000	PC	Spring guide			
90	355005		1,000	PC	Grip section			
91	356032		1,000	PC	Sealing ring Filz			
92	393961		1,000	PC	Rotary shaft seal 32x42x7			
93	423450		4,000	PC	Taptite screw II SN40 6X25ST - GAL ZNFE5F +DELTACOLL SCHW			
94	355024		1,000	PC	Flange Service			
95	233560		1,000	PC	O-ring 58X2.5NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
96	281761		1,000	PC	Retaining ring SB42			
97	354979		1,000	PC	Cage			
98	345232		1,000	PC	Absorber			
99	330046		2,000	PC	Pawl			
100	2014451		1,000	PC	Chuck packed			
101	366162		1,000	PC	Sealing ring			
102	366161		1,000	PC	O-ring 17.04X3.53FKM 70 GRÜN/GREEN			
103	2014452		1,000	PC	Ram packed			
104	233656		1,000	PC	Sealing ring 18,4X25,4X5,4			
105	366236		1,000	PC	Washer 37,6X18,5X5			
106	366239		1,000	PC	O-ring 20X9.5HNBR 70			
107	366293		2,000	PC	O-ring 20.22X3.53FKM 75 SCHWARZ/BLACK			
108	202193		1,000	PC	Dowel pin 7X23			
109	423444		1,000	PC	Drive piston SV finpt			
110	366228		1,000	PC	Conrod			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	4/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
111	2052756		1,000	PC	Gear housing Service			
112	359330		1,000	PC	Blanking plug assy			
113	277557		2,000	PC	O-ring 16X2NBR 72			
114	359347		1,000	PC	Centering ring			
115	356039		1,000	PC	Coupling			
116	355018		1,000	PC	Disc spring 63,5x49,2x1,77			
117	354952		1,000	PC	Bearing bushing			
118	356038		1,000	PC	Setting sleeve			
119	2014453		1,000	PC	Striker piston packed			
121	2014387		1,000	PC	Guide tube packed			
122	356042		1,000	PC	Ring			
123	206303		2,000	PC	Thrust needle roller cage 10X24X2AXK1024			
124	206305		2,000	PC	O-ring 8X1NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
125	206304		4,000	PC	Thrust washer 10X24X1AS1024			
126	366272		10,000	PC	Disc spring C20			
127	2014455		1,000	PC	Safety clutch TE 60_03 packed			
128	2014454		1,000	PC	Bevel pinion TE 60_03 packed			
129	366227		1,000	PC	Ball bearing 20X37X961904-2RS			
131	356034		1,000	PC	Eccentric assy			
132	401179		2,000	PC	Taptite screw M5X16 T20 mc450 HV - GAL.ZNFE5F+DELTACOLL			
133	355012		1,000	PC	Grooved ball bearing 15X28X761902/C4			
134	423446		1,000	PC	Toothed gear z=29			
135	393839		1,000	PC	Compound gear z=43/18			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	5/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
136	423384		1,000	PC	Supporting segment			
137	366260		1,000	PC	Ball bearing 20X42X126004-2RS			
138	423447		1,000	PC	Eccentric			
600	430817		1,000	PC	Label RFID			
716	280101		1,000	PC	Oil Kluebersinth GH 6-80 5L			
800	26195		1,000	PC	Grease 1KG ALN1001/00			
811	203086		1,000	PC	Grease 50 ML			
821	234280		1,000	PC	Grease 1KG THERMOPL. 2TML			
900	59299		1,000	PC	Adhesive LOCTITE 222 250CCM			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	6/8

## Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

## Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

## Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

## Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

## Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

## Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

## Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

## Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpittoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

## Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

## Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

## A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

## Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

## 免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

## 보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
<b>2010699</b>	4	572400	<b>Combihammer TE 60 230V RUS</b>	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	7/8

## Atsakomybės apribojimas

Prietaisais gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

## Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

## Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

## Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

## Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

## Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

## Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

## Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

## Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

## Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

## 免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010699	4	572400	Combihammer TE 60 230V RUS	14.11.2013	USD / 350433 / * / F	8/8